



# NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lécion-Mansard  
Saigon

Có bán dây băng (écharpe) cho các quan, — cai và phó tổng, Hội-đồng và Xã-trưởng  
Hàng tốt, — Giá rẻ.

Étude de M. Charles GALLET et Bertrand COUGET  
Avocats à la Cour d'Appel de Saigon, 55, Rue Pellierin

## Vente par Expropriation Forcée

après remise  
au plus offrant et dernier enchérisseur

En l'audience des Crieurs du Tribunal de Première Instance de Saigon,  
séant au Palais de Justice de cette ville, rue Mac-Mahon

### D'UN TERRAIN

Sis à Saigon, rue Léon Combes, ensemble Trois Compartiments à étage, portant les Nos 98, 100 et 102 de la rue Léon Combes, avec leurs dépendances à rez-de-chaussée, le tout construit en maçonnerie et édifiés sur ledit terrain

L'ADJUDICATION AURA LIEU  
LE JEUDI 4 AOUT 1938  
à 8 heures du matin

### On fait savoir à tous ceux qu'il appar- tiendra :

Qu'à la requête du sieur Molna Ana Liana Ariane-chetty dit M. L. Arman-chetty, banquier demeurant précédemment à Saigon, actuellement à Kijava Sevaparty (Inde anglaise).  
Poursuivies et diligences du sieur A. Somassoudaram-necttiar, employé de commerce, son mandataire demeurant à Ghatlah, l'inspection n° 55, actuellement à Saigon, 103 rue Georges-Guyonmer.  
Ayan, pour conseil M. B. Couget, avocat à la Cour d'appel de Saigon, 95 rue Pellierin.

Et en exécution d'une ordonnance de M. le Président du Tribunal civil français de Saigon en date du 9 mai 1938, enregistré, la vente de l'immeuble ci-après désigné a été fixée au jeudi 3 Aout 1938, à 8 heures du matin, à l'audience des Crieurs du Tribunal civil de Première Instance de Saigon au Palais de Justice à Saigon, rue Mac-Mahon, à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur de l'immeuble ci-après désigné appartenant à Messieurs les Marquis Paul et Lucette Paul, demeurant à Saigon, rue Léon Combes n° 102.

#### Designation

Un terrain de forme rectangulaire sis à Saigon, rue Léon Combes, d'une contenance de huit ares, quatre-vingt-quatre centiares (0h. 08a. 94ca), immatriculé au livre foncier de Saigon-Gallieni, vol. 1, feuille 98 et faisant l'objet d'un titre foncier N 99.  
Ensemble trois compartiments à étage portant les numéros 98, 100 et 102 de la rue Léon Combes, avec leurs dépendances à rez-de-chaussée, le tout construit en maçonnerie et édifié sur ledit terrain.  
Ledit immeuble borné au Nord-Ouest par l'immeuble n° 98, au Nord-Est par les immeubles numéros 100 et 95, au Nord-Est par l'immeuble n° 100 du même livre foncier et au Sud-Est par la rue Léon Combes.

Observation, étant faite par le conservateur de la propriété foncière de Saigon, que la description qui précède, correspond à la situation existant lors de l'immatriculation, toutes réserves faites quant aux modifications qui, ont pu, intervenir, depuis.

Mise à prix :  
L'immeuble ci-dessus désigné sera mis en vente sur la mise à prix de :

Lot unique:  
Deux mitres paisires ci... 2.000\$

#### Clauses et Conditions de la vente

Clauses prévues par l'article 230 des décrets des 21 Juillet 1920 et 23 Novembre 1920.

1. Les enchères sont portées, par les avocats au nom de leurs clients, à charge de représenter leur procuration ou de rapporter leur acceptation dans un délai de trois jours, soit par les particuliers eux-mêmes, avec l'autorité de leur command, dans le délai fixé, à l'art. 108 du décret du 21 Juillet 1920.  
2. Dès l'ouverture des enchères des foux d'une durée d'environ une minute se.t successivement allués et l'adjudication ne peut être prononcée qu'autant, que trois de ces foux se seront éteints sur la dernière enchère portée, sans nouvelles enchères.  
3. Si aucune enchère n'est faite sur la mise à prix, l'adjudication est prononcée au profit du créancier poursuivant.

4. L'adjudicataire entrera en jouissance de l'immeuble acquis, sous réserve de l'exécution des baux en cours, sauf l'appellation, en ce qui concerne la remise du titre des dispositions des articles 494 deuxième alinéa et 421 du décret précité.  
5. L'adjudicataire doit verser son prix entre les mains du Greffier dans le délai, s'il a enchéri lui-même ou dans le délai de vingt jours, s'il l'a fait par un avocat le montant des frais faits pour parvenir à la vente dûment arrêté et taxé par le Juge, est anéanti avant la mise aux enchères.  
6. Contre justification du paiement des frais, il est fait

remise à l'adjudicataire de l'expédition du jugement ou de procès-verbal d'adjudication, toutefois cette remise ne peut avoir lieu qu'après l'expiration des délais de surenchère.

Charges et Accessoires  
Article premier. Les enchérisseurs doivent être notoirement solvables et justifier de leur solvabilité s'ils en sont requis.

Servitudes  
Art. 2. — L'adjudicataire jouira des servitudes actives et supportera des servitudes passives, continues, apparentes ou non apparentes, s'il en existe, sauf à lui valoir les uns ou à se défendre les autres, le tout à ses risques et périls, sans recours contre le poursuivant, la partie-saisie et les créanciers et sans que la présente clause puisse donner à qui que ce soit plus de droit qu'il n'en aurait eu vertue des titres réguliers ou non présents ou de la loi.

#### Entrée en jouissance

Art. 3. — L'adjudicataire prendra les biens dans l'état où ils seront au jour de l'adjudication sans pouvoir prétendre à aucune diminution du prix à aucune garantie contre les vendeurs, pour raison de l'étendue superficielle non plus que pour erreurs dans la désignation ou dans la contenance, ni même à raison du brouage des immeubles. Bien que propriétaire dès le jour de l'adjudication, il n'entrera en jouissance pour la perception des loyers ou fermages des immeubles vendus que lorsque cette adjudication sera devenue définitive, par l'expiration des délais de surenchère, jusqu'alors il ne pourra percevoir aucun loyer ou fermage, s'il ne survient aucune surenchère, c'est à dire si l'adjudication est devenue définitive, l'adjudicataire aura droit aux loyers ou fermages à compléter du jour de l'adjudication.

#### Assurance contre l'incendie

Art. 4. — L'adjudicataire devra entretenir, à partir du jour de son entrée en jouissance et pour le temps qui en restera à courir toute police d'assurance contre l'incendie qui aurait pu être contractée.  
Il paiera, s'il y a lieu, à

partir de la susdite entrée en jouissance, les primes et le montant de la somme que le poursuivant se verra être accueilli par le poursuivant, en ce qui concerne l'adjudication et ses suites.

Au cas où les immeubles seraient plus assurés l'adjudicataire sera tenu de les faire assurer à une compagnie notoirement solvable et, en tous cas, s'il n'y a pas de contrat par la poursuite de celle en charge dans les quarante-huit heures de l'adjudication.  
D'autre part, le saisissant pourra, après l'expiration dudit délai, contracter une assurance (s'il y a lieu) pour assurer la conservation des droits des intéressés.  
Dans tous les cas, si un sinistre se produisait avant le paiement du prix, l'indemnité sera de plein droit transférée aux créanciers, par leur être attribuée suivant leur droit de privilège et de préférence. La dénonciation de la présente clause à la Compagnie d'assurance vaudra dénonciation de cession conformément à l'art. 1690 du Code Civil.

à Saigon. A défaut d'élection de domicile les significations lui seront valablement faites au Greffe du Tribunal de Saigon en ce qui concerne l'adjudication et ses suites.

Fait et rédigé à Saigon par l'Avocat de créancier poursuivant, le 7 Juillet mil neuf cent trente-huit.

Signé : H. COUGET  
Enregistré au Bureau de Saigon A 2) le 8 Juillet 1938, folio 80, case 3  
Reçu 0/25  
Signé : LENA

Pour tous renseignements, prière de s'adresser : — en l'Étude de Mes Ch. Gallet et B. Couget, 55 rue Pellierin Saigon ; — au Greffe du Tribunal de Première Instance, Saigon.

#### L'avis

Cho ceux qui achètent des bijoux :  
denier sur l'année 1938 (48 1938) doug 8 giv. ban mai tại 10a-3a Saigon nơi phòng pho lâu cát trên miệng đất số 98, 100 và 102 đường Léon Combes Saig. n. u. n. cá những nhà phụ theo ba cán pho 8y. cá thây dêu cá táng gách và lết pho.

## Institution "BASSAC"

62-124 Rue Mêzin - Cantho  
Enseignement primaire et primaire supérieur  
Trường tư môt « Hân-Giang », lớn nhất trong Nam-Ky làm dạy các học-sinh NAM và NỮ, từ lớp đông sơ ban đông (cours enfantin) cho đến năm học tư ban đông đông (4e année de l'enseignement primaire-supérieur).  
Có đủ giáo-sư dạy tiếng và đủ nhiều năm kinh-nghiệm trong ty giáo-huấn Nam-Ky.  
Ngày khai trường : 3 Aout 1938  
Muôn biết điều-đọc học trong trường, xin ghi thư hỏi đừ, trường.

#### Ra giá là :

Chung cá đất 3 căn pho lâu và nhà phụ.  
Hàng ngàn đong  
bạc ..... 2.000\$

Như ai muốn cá đất-đọc trong cá đất-đọc này thì xin đom pho lâu n. u. n. cá những nhà phụ theo ba cán pho 8y. cá thây dêu cá táng gách và lết pho.  
Quan 2 Phan-ur :  
Ká tin : B. COUGET

**PHÒNG CỎI MẠCH**  
NGUYỄN-VĂN-KHAI  
Lương-y bản quốc tri sĩ  
Médecin libre  
GIỜ CỎI MẠCH :  
Sớm mai, de 7 h. à 10 h.  
Chiều ... de 16 h. à 18 h.  
30, Route provinciale 15  
gần gare sa diền GIABINH

Rượu chát ngon  
lâu năm,  
trong vỏ ngâm  
vô cây  
canh-kí-na  
thượng hảo  
hạng, thành  
ra rượu :  
vô cây  
canh-kí-na

**DUBONNET**  
CANH-KÍ-NA "CON MÈO"  
LÀ THỦ RƯỢU BỔ, UỐNG VÔ:  
**ĂN NGON  
MẠNH KHỎE  
LỰC LƯỢNG**

ĐẠI-LY ĐỘC-QUYỀN  
Compagnie OPTORG — Saigon

# TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

## XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỲ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gói cho bôn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bôn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.



### Tiểu thuyết

## Thư ba kỳ ngẫu

Dầu cho trái mây kiếp trần,  
Nghề làm như mở cửa còn nguyên  
Ngày mở gập phách nhân duyên,  
Cỏ vậy lại trả của mình mình mang.  
Chờ hay quá-báo công-bằng.

(Tiếp theo)

Bà Hậu-hiền trông thấy hay làm kinh ngạc nhiên chừng bà Mung nói ra, mới hay cậu Hồ đi nói với lẽ! Bà Hậu-hiền nói rằng: «Tôi vâng đề, song từ y con tôi thôi, vì nó đã lớn rồi, nó đã biết khôn, tự nó lựa chọn, tôi không cần can cũng không ép, nó ưng thì tôi già, nhưng đó là chỗ nào kia, còn như cậu út đây, thì có lẽ được, song đề kêu nó ra giữa đây coi nó nói sao?...»

Nói rồi bà kêu Thu-Ba ra, có đũa, rồi từ trong phòng đi ra một cách mạnh dạn và vui vẻ. Có xin mới cậu Hồ cũng ngồi nơi ghế trước mặt bà Hậu-hiền cùng bà Mung. Cậu Hồ độ này đã lập nghiệp, có ý e lệ nhút nhát không dám ngồi, cứ đứng xó rờ ở góc cột! Có cứ việc nài nỉ đôi ba phen cũng không dám ngồi. Rốt cuộc, có năm tay cậu giặt lại ghế biểu ngồi, song bụng cậu thời thóp và quá tim đập mạnh ngồi mà ngó xuống và phấp phồng! Rốt hai chén nước thật đầy, mới cậu và bà Mung, rồi có ngồi ngan cậu Hồ mà nói một cách lễ phép: «Thưa ông em lấy làm hân hạnh được cậu hạ cố, vì gia đình em nghèo, phần hạnh em hèn, được cái hạnh phúc làm dâu nhà cậu, em hết sự sung sướng, đời em đến đây đã đoạt được hi-vọng, phi nguyên bình sanh Song nghĩ vì cái nhà lâu, chiếc ô-tô, năm trăm bạc, chừng như đã quá bốn mạng em nhiều, chắc em không dám đổi cái giá cao kỳ! Thưa cậu, em là kẻ hay suy nghĩ và hay sợ tội, nếu cậu cưới em rồi giữ đuôi vợ lớn về nhà cha mẹ, thì em sợ tiếng đời nhạo bêu, thiên hạ cười chê, đó là một lẽ em không nên làm vợ cậu! Vì muốn giữ danh giá cho cậu, nếu em được duyên vui trong gian lâu cao, được khoái trên chiếc xe đẹp, mà rồi vợ cậu phải

án sâu nuốt thắm, thiết phẫn trót đời, thì một người như em có nghĩa lý gì, hay dành lòng nào? Từ xưa đã có cái câu «chồng chung há để ai nương cho ai?» Có lẽ cậu cũng đã biết trước em! Đó là hai lẽ em không nên làm vợ cậu! Tuy vậy phần em là hàng vì để tiện, trái rụng hoa - tàn, song em có hứa với lòng làm em: Dầu ai sang trọng bực nào, em cũng không hề làm lẽ, thà em làm con ma vô chủ, bỏ cả hạnh phúc ở đời, còn hơn em làm một đầu xấu xa như nhợ! Đó là ba điều em không làm vợ cậu được Em thiên văn trần trong xin cậu miếng chấp, thì lời cho kẻ đồ đại ngu dân là em; Em với cậu vẫn người xóm riềng, em thường cung kính cậu, em cho cậu là bực thượng-lưu tri thức trong xã hội, lẽ tất nhiên mọi sự ở đời cậu am - hiểu và lịch lãm nhiều! Nhưng tiếc vì cậu chuyên hóm may chường như cậu có vợ cậu được Cậu muốn nói em về làm lẽ, là ra phải có vợ cậu đứng chủ trương, nên hậu mới gia đình đảm em chồng vợ hòa vui; có sao cậu sợ ý chỗ đó, rồi sau này biết có xảy ra tấn tuồng nào trong gia đình cậu không? Em yếu gan, em sợ chỗ đó lắm! Nếu em vì quá say mê gian nhà lầu cao, chiếc xe đẹp, năm trăm bạc lớn, em ưng đùa rồi thiên hạ mới coi em ra com cóc gì! Nhưng không, em không phải trách thiện những chỗ đó, không có hạnh phúc ở nhà lâu, đi xe đẹp, cấp bạc ngàn, và không học được cái bài làm bé, em chưa hiểu bài học làm bé là thế nào! Vậy cậu hãy chịu phiền ma tiếm nơi khác, nơi nào họ biết nghĩa vụ làm bé họ có phần ở nhà lâu, đi ô-tô giữ bạc ngàn, hay là họ đánh lòng chia sớt á-tinh,

(Còn nữa)

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc  
Sáng lập năm 1927

Hội quản: 117, Boulevard Charner, Saigon

R. C. Saigon n° 64

Dây thép: CREDITANA-SAIGON

Dây thép nói: SAIGON - 21.826

— Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm sáu tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào có được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà C-ảnh-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

Công ty cũng nhận lãnh giữ cho hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái và nhận đó số những phiếu nào có dự cuộc về số hàng thông hay là bằng rầm.

Bôn-hội có mua bên Pháp hộp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng sắt mạ kền, để cho bà tánh mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hội-quản hay là viết thư và hỏi cách thức mượn hộp Tiết kiệm ấy.

(Về công chuyện khác, xin hỏi thăm bôn Hội)

Tên chỉ của bôn hội: LÀM VỀ VANG CHO XỨ SỞ MINH

BÀN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VÁN:

- Chủ tịch: HUYỄN BÌNH-KHIÊM, (nay ngài đã từ-loc)
- Phó chủ tịch: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH, (được bầu cử chiếu theo điều 24 trong điều lệ)
- Hội viên: Dr. BAILLE de LANGIBAUDIERE, M. Denis LÉ-PHAT-AN, M. LUY-VAN-LANG, Dr. NGUYỄN-VĂN-THINH, Dr. TRẦN-VĂN-BÓN, Dr. TRẦN-NHƯ-LÂN, M. TRỊNH-BÌNH-THẢO, NGUYỄN-THANH-LIỆM.

BÀN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

- Chủ tịch: M. TRƯƠNG-TÂN-VI,
- Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN,
- Hội viên: M. BUI QUANG-CHI, M. ĐẶNG-VĂN-DÂN, M. Alexis THÁI V. LÂN,
- Tổng lý: M. Paul LÉ-VAN-GÔNG

### Dám cam đoan :

1- Chỉ có hãng xà-bông « Con số » từ hồi sáng-lập tới ngày này là không dùng chất hóa-học Nuyt-bôn, còn phần nhiều lại thành dạng vi giã rã.

2- Chỉ có hãng xà-bông « Con số » dám mua rone dầu dừa để nấu xà-bông, vì dầu dừa giã mất, nên không có hãng nào nấu xà-bông mà không pha với vật liệu rẻ tiền.

3- Chỉ có hãng xà-bông « Con số » dám hứa chắc và thưởng 10.000 cho nhà hóa-học chuyên môn nào tìm ra trong cục xà-bông « Con số » có chất dầu cá, mỡ heo, dầu cưa-v.

Nhờ dùng rone nguyên liệu thượng phẩm mà xà-bông « Con số » có nhiều đặc-sắc: Cứng dẻo, ít hao, Hột thật nhiều, Giặt nước mềm được, Không ăn tay, Không mọc quần áo. Không có mùi, sạch mới. Để bao lâu cũng không mất mùi.

Bảo hiết: Xấu trả lại Savonnerie de l'Indochine (120-120-121-121 bis, Quai les Jonques - Cholon) Téléphone: 20.262 Ad. téleg. Huanhikho

### PHARMACIE PRINCIPALE

**SOLIRENE**

M. HEUMANN  
Successeur  
SAIGON

TỰ-NAM  
**1865**  
BA ĐÔI  
ĐỒU CÙNG

THU THUỐC  
**MIỆU NÀY**

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

## Manuel de l'infirmier

CHIA ĐO  
NGUYỄN-VĂN-KHAI  
MÉDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

CLINIQUE MÉDICALE  
Góc đường Meyer và Albert, 10, rue DAKO (Saigon)  
Téléphone: n° 256

### DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex assistant en dermato syphilitique à l'hôpital St-Louis Paris Ancien médecin attaché aux services de Dermoséologie créés par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique. Có bằng xuất bệnh giã rã và phòng thương bang mà mề em tinh. Có nơi để thử máu, đăm, nước tiểu, nước óc, xét vi-tuồng bằng kính hiển vi - Có chỗ riêng để rồi điện (radio diagnostic) và chữa bệnh bằng quang tuýt (darsoin vaissation, ondes courtes).

DOCTEUR NG.-TÂN-BỒM

De la Faculté de Médecine de Paris  
Spécialiste des maladies des Poux  
Chuyên môn trị các bệnh phổi  
Có máy chiếu điện rọi phổi

Saigon: 63 Rue Mac Mahon - Saigon  
Téléphone: 20.652

GIỜ CŨI MẠCH:  
SỐM MƠI: 8 giờ tới 12 giờ  
CHIỀU: 8 giờ tới 6 giờ

Đọc báo mà không đọc tờ « Nông-Công Thương » là người chưa từng đọc báo

— Vờ tôi đau yếu quá,  
Chồng biết tôi phải làm sao  
bày giờ? —  
— Thì bầy cho ông VITA-  
MINE B.

Vỡ tôi thường hay đau  
cho thể lực. Một việc  
kháng ra gì cũng dễ  
làm cho mệt  
mỏi rồi.

Đặc biệt là nó nên dùng  
QUAKER OATS mỗi ngày.  
Chất VITAMINE  
B là cho người  
đàn bà đời có  
tính chất.

Thần thể của chúng ta phải uống dùng VITAMINE B, mỗi  
ngày, chẳng đáng để dành, bởi vì chúng có nó thì cơ  
quả lại khoẻ mạnh như chúng bình thường; nếu đôi, họ  
đạt, an thì gọi: QUAKER OATS có chất chất B VITA-  
MINE B, một thể nó là vật rất cần thiết cho mỗi người.

**QUAKER OATS**  
Give you the Vitality to Keep you fit

KUÂN 1938

Cho quý Bà, quý Cô, quý Ông

**Trường xe hơi**

55 - 53 và, đường Legrandiere - telephon 20.428 - SAIGON

Về M. Irjan-bing-Nguyễn chủ trường, tổ chức những  
sug: qu-lieu đi xem tăng cảnh trong xứ và những xứ  
ân cần.

- Nam-ky - Trung-ky - Bắc-ky
  - Cao - miên - Lào - Siem
  - Cao- - - - - Nhật - Bản
  - Nam-duong-quần-đảo - Mã-lia,
  - Phi-lật-Tân - Cao-miên.
  - An-dô và Âu-châu.
- Có trường-luyện với các công ty hàng-hải được  
giả đặc biệt cho quý khách.

**HÀNG BẢO KẾ**

MIEU

**La Providence et**  
**L'industrielle du Nord**  
**ÔNG BOY-LANDRY**  
Lâm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-  
hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những  
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lào-kinh mà  
chọn bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư  
hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất  
màu lệ về công. Xin anh em lưu-ý ... ..

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?  
AI muốn có người bảo-chế thiết kỹ mang  
các tọa thuốc của các quan Đốc-Lý?

**VIỆT XIN QUẠI VI ĐIỆN TẠI:**

**pharmacie franco-asiatique**  
**PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG**  
RUE DES MARIUS, 219 - CHOLON

Thủ đốc có ông **PHẠM-HỮU-HANH** nhất hạng bác-  
chế-sư, tiếp trực tại vị một cách mau-mỏi và vui-vẻ.  
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quảng ở Lạc-Trình chỉ theo đơn đơn thuốc, thì những gì cần dùng thì  
hàng, giả thuốc tính tại một phần tư, không tính tiền thuốc-phí.

**CLINIQUE PELLERIN**  
93, Rue Pellerin

**DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ**  
Telephone 20.912

Mỏ, Đủ để,  
Bệnh đàn bà, con nít,  
Bệnh phong tình văn vàn  
Bơi kiến (Rayons X) - Chay điện (Diathermie)

Phòng riêng rất cho bệnh  
Người dễ nằm-riêng mỗi người một phòng  
**NHÀ MỎ TỐI TẤN**  
Sáng 8 giờ tới 11 giờ  
giờ CỎI BÌNH  
Chều 8 giờ tới 9 giờ

**Ông Phan Tôn**  
tông sự ở nhà  
thương-chính Hải-  
phòng uống thuốc  
độc để tự tử

M. Ng-dinh-Tôn phản sự  
thương-hạng nhà Thương  
chánh ở số nhà 71 đường  
Belgique đã uống thuốc  
độc tự tử sáng hôm thứ  
sáu 1er-7 Cối tin ấy truyền  
ra, những người quen biết  
ông đều phải ngạc nhiên,  
vì ai cũng biết ông lang-uời  
rất hiền lành, ở gia-đình là  
một người chồng tốt, một  
người cha tốt, ra ngoài  
chơi với anh em là một  
người bạn tốt!...

Nương theo chỗ chúng  
tôi biết thì cái chết ông  
phan Tôn không phải do  
sự tức bực nhất thời mà  
gây nên, mà chính ông đã  
dự định từ lâu, chờ đến  
hôm nay mới dùng thuốc  
độc để cứu cái đời đau  
đớn của ông.

Người ta nói ông phan  
Tôn buồn việc gia-đình  
đã mấy năm nay nên mới  
xin dời về Hải-phong. Ở  
Hải-phong tham thoát đã  
được ba năm, cái nơi buồn  
của ông không có thể cùng  
thời gian đều diệt được mà  
lại càng làm cho ông đau  
đớn thêm. Nhiều lần ông  
ngộ ý cháu đời với một  
người bạn thân người này  
trường ông nói đùa, ai ngờ  
đến nay đã thành sự thực.  
Thì ra ông phan Tôn dự-  
định cái chết đã lâu nhưng  
sợ đi mấy năm trước ông  
chưa chết là vì ông thường  
đảm con và vợ đại không  
biết lấy gì mà nuôi sống  
ông nên nỡ nã chờ đến  
ngày 1er-7 vừa rồi là ngày  
ông giúp việc số Thương  
chánh được đủ 20 năm ông  
mới chết để cho vợ được  
án lương quá phụ, có cái  
lương để nuôi con sau này.  
Ông chết một cách bí mật  
uống thuốc độc lúc nào vợ  
con trong nhà không biết.  
Chỉથી đến sáng ngày 1er  
7 thì ông thấy chộc ông báo  
vợ đến xin phép cho ông  
nghỉ một buổi. Chính  
trong khi bà vợ đi vắng thì  
chất độc mới gấm mạnh,  
làm cho ông rất đau đớn  
và quằn quại trên giường,  
chết một cách rất thảm.

Khi bà vợ đi xin phép về  
thì bệnh tình quá trầm  
trọng, vội vàng cho người  
đi mời thầy thuốc, lúc mời  
được thầy thuốc đến thì  
chất độc đã ngấm quá rồi,  
không sao cứu chữa được  
nữa.

Lập tức đem vào nhà  
thương, đến 3 giờ chiều  
hôm ấy thì ông phan Tôn  
đã thở hơi cuối cùng

Người nhà xin phép để  
sáng hôm nay chớ quan,  
tôi ông về Hà-đồng là nơ  
sinh quán ông để mai táng.  
Ông phan Tôn chết để lại  
một vợ góa và ba đứa con  
gái đã lớn và một cậu con  
trai còn nhỏ.  
Bờ cõi sát đường cho  
mở cuộc điều tra.

**Cướp vào phá một**  
nhà ở phố Hàng  
tinh Sơn - tây đem  
trúng ngực người  
con dâu sự-chủ  
đang có mang bị  
trọng thương

Phố Hàng một phố là tế  
cổ vài nóc nhà héo lách trên  
đường Sơn tây - Trung hà,  
thuộc về làng Phú-nhi, huyện  
Phước-thọ xưa nay vẫn là một  
nơi hay xảy ra trộm cướp.  
Nhà chức trạc cũng biết  
vậy nhưng không làm thế  
nào mà trừ khử được, là vì  
nơi này xa làng, xa huyện  
xa tỉnh, không tiện việc tuần  
phong.

Mới từ tháng giêng năm  
ngoài đến giờ, nhà ông  
Phan V. Thị, một nhà có môn  
mặt nhất trong phố ấy đã  
bị cướp vào tới ba lần Song  
hiểu như quân cướp vẫn  
chưa man nguyện đến tới  
29-6-38, lại họp nhau ước  
10 đừa phá công vào nhà  
ông.

Lúc ấy vào khoảng 11 giờ  
rưỡi, vì trời nóng nực, tất  
cả vợ con ông mới làm hàng  
xong, vừa trải chiếu ra sân  
ngủ. Con đang mơ màng  
tôi bỗng có tiếng chó sủa  
ầm ỹ. Cả nhà vội bỏ dậy  
thấy ở trước sân lén nhỏ  
những người, biết rằng có  
quần. Quân cướp đột phá  
già làm súng đề dọa, hàng  
phó đến tiếp cứu mới nhắm  
mắt mà ra nhà ông Thị  
trường là súng thật, bỏ chạy  
ra đường nhựa lều cưu.  
Không may cho có con dâu  
ông có mang gần đến kỳ sanh  
nở, không chạy kịp, bị bọn  
cướp đâm trúng bị thương  
khả nặng ở nơi ngực nà  
xuong. Bấy giờ quần cướp  
hèn chia nhau vào phá ng ở  
nhà trên để tìm của.

Giữa lúc ấy đàn lang Phú  
nhì nghe tiếng chó cướp  
một toán tuần phiên đư-  
ơng-linh ra ứng cứu hiệp lực với  
người trong phố đã gần tới  
nơi. Bọn cướp đưng chiến  
bên ngoài thấy nhiều người  
quá biết sức không địch  
nổi, vội báo hiệu cho bọn  
đang phá bên trong nhà để  
tần thoát. Thấy thế, bọn  
cướp bên trong luống cuống  
chỉ lạy được mỗi cái hôm  
trong có quần áo và tiền  
nong đang giá vào khoảng  
500 rồi rút ra lối đường  
nhựa lên đường đi mất  
Ngày hôm sau, người ta đ  
tìm thấy cái hòm, này bộ  
không để ở về đường để  
giách đẩy trên hai cây số, thì  
ra quần cướp sau khi tẩu  
chạy đã đến nơi này để  
chis của.

Về vụ cướp này, hương  
lý Phú nh đã tập biên bản  
trình quan và ngày lúc đã  
cho xe hô người con dâu  
sự chủ lên nhà thương  
quy lý diện trị

**CÁC CỎ CỎ EM!**  
Hãy cho các em nhỏ của  
quì có ăn sữa đặc, có đường



H.Ộ

**CON CHIM**  
Là một thứ vật thực rất lành,  
rất bổ và dễ tiêu hóa

**Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon**  
có sách dạy nuôi dưỡng con nít  
bằng chữ Quốc-ngữ của Bác-sĩ  
VIDAL - Quý Bà quì Cô muốn  
đùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.

**CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHAP**  
KỶ THỨ NHÌ 1938  
800.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé  
mỗi vé một đồng

SÊ-RI THỨ NHẤT	SÊ-RI THỨ NHAI
Từ số 000.000 đến 199.999 4.489 vé	Từ số 200.000 đến 399.999 4.489 vé
Xổ tại Hanoi ngày 6 Juillet 1938 1 vé trúng 4.000 \$	Xổ tại Hanoi ngày 30 Juillet 1938 1 vé trúng 4.000 \$
8 - - - 1.000	8 - - - 1.000
80 - - - 100	80 - - - 100
40 - - - 50	100 - - - 50
4.000 - - - 10	4.000 - - - 10

  

SÊ-RI THỨ BA	SÊ-RI THỨ TƯ
Từ 400.000 đến 599.999 4.489 vé	Từ 600.000 đến 799.999 4.489 vé
Xổ tại Hanoi ngày 21 Août 1938 1 vé trúng 4.000 \$	Xổ tại Hanoi ngày 17 Septembre 1938 1 vé trúng 4.000 \$
8 - - - 1.000	8 - - - 1.000
80 - - - 100	80 - - - 100
400 - - - 50	400 - - - 50
4.000 - - - 10	4.000 - - - 10

  

NĂM SỐ LỚN	1 vé trúng 100.000 \$
chúng cho bốn sê-ri xổ tại HANOI Ngày 17 Septembre 1938	1 - - - 80.000
Hết thảy các vé số trong bốn sê-ri, đều đã có trúng trong 4 kỳ xổ số do số nhỏ trong kia đi nữa cũng đồng dự quốc xổ chung 8 số lớn ấy.	3 - - - 10.000

**Pulmocid là thứ thuốc trị ho lao rất công hiệu**  
**PULMOCID A 1\$50**  
**PULMOCID B 2 00**  
**Có bán tại các nhà thuốc Tây**  
 Hội tại Grande Pharmacie de France, Rue Catinat - No. 109 - và một số nhà thuốc trình Pulmocid có nói rõ chứng bệnh họ.



**CÓ BẦY NAM**

**M. CHAU**

Có đủ thứ địa:

- P. u-c-Guong
- Tai Tu kiem thoi
- Tien-phai
- Vg-hanh-Ban
- Kinh Phat
- Noi Tho
- Ca Dieu Hu
- Phung-Hao
- Hat ho
- Huyen-Ky
- Co ba Xuan
- Mua bong
- H 1 bo
- a dieu Hác

**NHỎ ĐÓN MUA ĐỊA BERA ĐẶC BIỆT TẠI TỪ XUẤT SẮC**

**MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES**  
**Societe d'Exploitation des Etablissements**  
**BROSSARD MOPIN**  
 Kè nghiệp  
 Sáng lập từ năm 1909  
 43 đường Lucien Lacouture  
**CHODU SAIGON**  
 Gạch bông (tô) thương hạng, nhiên liệu mới rất xinh đẹp lam bằng Xi-măng đã thử màu và các vật dùng đến ở Pháp-quốc lại Xỉa mới qui vì đến xem, kiểu gạch bông mới bay, đẹp lắm. (Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xỉa viết thư hỏi bán giá mới nhiều sẽ gửi cho.)  
**VỎ RA THONG THÁ**  
 ở đường L. Lacouture, Chodu gần trại lính tập ở ma

**Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng**  
 111-113, đường Catinat - Saigon  
 Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong cõi Đông-Pháp công-cước mua bán sấp đặc khéo léo thành ra một nhà thuốc đáng vào hạng nhất trong các đại dược phòng.  
 Bán dược phòng chỉ bán ròng các thuốc men hàng hóa, tất nhất hạng, vịnh mua trả ròng - những hiệu thuốc danh tiếng nhất ở bên Pháp và của ngoại-bang...

**Thi sơ-học Pháp-Việt**  
 (Certificat d'Etudes Primaires F. 1)  
 Trường Chuẩn-Thanh 54 trở-thị đầu tại Saigon có chức oán  
 Còi tên họ và quê hương đăng trong Lục-Trinh ra ngày thứ ba 21 tuần 1938 trường 2  
 Trường Chuẩn-Thanh dự đủ tất cả các lớp từ Cours Préparatoire cho đến Quatrième année Trường 2. Đã thành công lớp dự cho học sinh thi Brevet Élémentaire và Diplôme E.P.S. kỳ nhì (2è version) Ngày tựu trường: 1er Août 1938 Muốn rõ điều lệ xin đi nơi:  
**M. PHAN-BÁ-LÂN**  
 Dir. gen. de l'Institution CHUẨN-THANH  
 1-45 entrée 54 Marché No 54-72 rue Marché Saigon

**GÂY MÔN**  
 THUỐC SIROP DESCHIES có huyết bà  
 (Chai thuốc này rất hiệu nghiệm, kỳ là một vị thuốc của các thầy thuốc nổi danh ở Pháp và các nước khác. Cần phải dùng đúng theo hướng dẫn của nhà sản xuất.)

**THUỐC-DIA NAM-KY**  
 (NHÀ-NƯỚC-ĐẠI-PHÁP) (TÂN-ĐỒ-BINH-DẪNG-HỮU-ẢNH) ngày 21 Juillet 1938  
 SỞ QUẢN-THỦ CHỈ-QUẢN ĐIỀN-THỦ  
 Phòng việc tại MYTHO

**Cáo-thị về đơn xin cước**

vào bộ điện-thủ, tổng Phòng-Mytho, làng An-thái-trung, tỉnh Phụng

Theo đơn xin số chín, về ngày 1er Juillet 1928, tên Trương - thị-Bang kêu là Trương-vân-Đương, làm nghề làm ruộng, ngụ tại Mỹ-lương, nhà cửa tại làng Mỹ-lương, sinh 161 năm 1900, là công của Trán-thị-Tam sinh 161 năm 1900. Có xin cước vào Bộ điện - thủ tại tổng Phụng - Pao, làng An - thái - trung, tỉnh Mỹso nhiều sự dặt ràng, hiện là:

- 1- Hộ số 57 từ thứ 2, là 15\$, 71a, 20ca,
- 2- id. 93 id. 1, là 1 00, 00,
- 3- id. 94 id. 1, là 4 37, 40,
- 4- id. 95 id. 1, là 0 24, 00,
- 5- id. 96 id. 1, là 0 12, 80,
- 6- id. 97 id. 1, là 4 00, 20,
- 7- id. 98 id. 1, là 0 27, 20,

đặt toán hết thấy hai chục mẫu, chín mươi hai sào, sáu chục thước, ở tại An-thái-trung, cước trong địa bộ làng An-thái-trung, theo số 401, 1160, 585, 386, 357, 1158, 539.

Khai rằng đất ấy là của tôi mua đượg họ, và theo đơn y hay biết tại đất ấy không bị dều chi họ buộc tội, dều ngày nay hay là ngày sau, khac hơn máy dều chi s sau này: 1- ở số 1 kó trên đây có in up họ tại số up họ Mytho (Conservation des Hypothèques) ngày 21 Avril 1938, cuốn 61 số 42, đăng báo biết số bạc là 2.400,00 số bạc bao giáo của tên Nguyễn-thị-Cân ở làng Mỹ-lương (Mytho), nhiều theo án tòa phát mãi xin ngày 15 Decembre 1937.

2- Số số 2, 3, 4, 5, 6 và 7, kó trên đây, tôi có bán theo cho tên Nguyễn-vân-lluc số bạc là 1000000 cũu theo tờ bán theo này, ký tại Mytho ngày 23 Decembre 1932 số 3779.

11- Về tra-cửa thì-ban-y theo điều 367 của chỉ-dụ ngày 21 tháng bảy 1925, số 6001-đ ngày 23 tháng mười một 1925 năm 1925 sửa lại, và sẽ có luôn luôn trong ba tháng kể từ ngày 01 trên số Công-văn nhứt-bao Nam-ky có ấn-hành lời cáo-thị này.

Người nào có công-dự định phép nộp đơn cho quan Quản-thủ ký tên dưới đây mà ngoài căn việc xin cước họ ký, trong kỳ hạn ba tháng nói trước.

Người nào có công-dự định phép khai cho quan Quản-thủ biết những dều chi mà mình tưởng là có ích dặng làm cho phân-hiệp, công làm cho đã thêm, hoặc chống cãi những dều nói trong đơn xin cước họ, đã hết na ở trước.

Chàng nhận lời khai nào hoặc lời chống cãi nào nộp sau ngày mười lăm tháng mười Langsa, năm một ngàn chín trăm ba mươi tám.

Làm tại Mytho, ngày mười lăm tháng bảy Langsa, năm một ngàn chín trăm ba mươi tám.

Quan Quản-thủ chỉ-quản điền-thủ:  
 Ký tên: J. CAVALIÉ.

**Nhi - thiên - đương**  
**Sâm-nhung Bôi-nguồn Vệ-sinh-huân**  
 Hươn thuốc này do theo quân thân ta sử mà chế luyện ra rất là hợp cách. Lại dùng những thuốc thượng hạng như: Bắc-lộc-nhung, chánh-nhơn - sâm v.v... Thiet là đại bổ Nguồn-thân. Bất luận đau ốm hay là đàn bà, mà như là những người lớn tuổi, hãy uống no cho thường, thì ắt được mạnh khí sảng lâu. Không bẻ biệt đau lưng, nhừ mỏi.  
**Cơ-giờ thơ cho nhà thuốc:**  
**NHI-THIÊN-ĐƯƠNG**  
 47, rue de Canton, 47  
**CHOLON**  
 N. B. -- Chư-lâu hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái loa, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.  
**Dầu Nhi-Thiên-Đương**  
 Khap trong niên lệ đều dùng dầu Nhi-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bà chứng, công hiệu như thần.

**PHÂN HÓA HỌC**  
 hiệu  
 ĐIỀN KHÍ 2 ngôi sao  
  
 Mỗi bao 50 kilos  
 Dùng làm mạ. -- Mỗi cân mạ họ 16-kilos thì đủ. Khi ết bữa rồi rải phân trên với trâu đ hay là đất, rồi để chừng một ngày cho phân dều rồi rải rải giồng. Mạ số màu xanh tốt.  
 Dùng cấy lúa. -- Mỗi mẫu họ từ 3 tới 4 bao. Trộn phân với trâu với rải rải trước khi bừa rồi mới cấy. C ruộng 8, 7 bừa thì lúa bắt phân trở nên xanh tốt rất nhiều.  
**ALCAN SAIGON S. A.**

**NGUYỄN-VĂN-BỘP**  
**KÈ-NHỚP**  
**Suối dơn và khản đem**  
 (Care) Bin-bhâm par l'asthénie  
 Tôi chuyên làm những khản dặt riêng theo ý mỗi ông. Vìy xin quí vị lòng viết thư nói rõ về máy lờ và lý di, tôi sẽ làm y theo gọi lại cách lảnh học giao tiền gửi tới chận.  
 Cần quí ông ở gần xin mời đến nhà trước xem máy dơn của ông thàn tôi sáng tạo hồi 1904 này vẫn còn kêu, sau năm 1910 là lựa khản vừa ý.  
 Khản kiểu mới bằng và nhôm có từ 8 lớp xếp xuống giá... 1500  
 Khản làm kim kim dòn bằng và nhôm có lớp nhôm từ 7 lớp xếp xuống giá... 350  
 Khản ở trong mùa bằng và nhôm có từ 7 lớp xếp xuống giá... 250  
 (Đài-lý) M. Trán (Meiller prix) ở gần Dakso.  
 C. M. Hồng-Ngọc Tailleur à Marché Gó-đầu-bà.  
 M. Kinh, Tailleur Tân-phước-Khánh (Thoudoumôit)

**PHÂN MUỐI ĐIỀM**  
 HIỆU  
**A. S. SAIGON**  
 Sac de 6 kilos de Sulfate d'Ammoniaque 20, 60 pour cent d'Azote Ammoniacale  
**CÁCH DÙNG ĐỂNG LÀM MÀ:**  
 Mỗi bao nhỏ đặng 5 kilos đủ họ một công mạ.  
 Khi mạ lên đượg 8, 7 ngày, lựa lá: vàng rải phân Muối.  
 Điềm xuống thì một trong hai, ba ngày thì mạ sẽ xanh tốt.  
 Phân Muối Điềm có cái hay đặc biệt là khi nó mạ bị vàng gần cuối, nó nở xuống thì hai, ba ngày mạ trở nên xanh tốt.  
**Hãng ALCAN SAIGON**  
 7, Quai Belgique (Có trữ bán khắp nơi)

**COLLYRE VERT**  
 du Docteur **MOTAIS** contre les conjonctivites et le Trachome  

<b>THUỐC ĐAU MẮT</b>	專治科眼疾
Huộc - xanh của Bác sĩ	痛士
<b>MOTAIS</b>	各症
Thi	症之
những chứng đau mắt	效驗
đau - đỏ	如神
vỏ đau mắt	水
đỏ - đỏ (Trachome)	五
0330	

 En Depot: Grande Pharmacie de France 111-113 Rue Catinat. En vente dans toutes les bonnes pharmacies 0330

2176  
 15  
 1938

CƯỢC DUA NGỰA SAIGON

KỶ THƯ BA MƯƠI BẢY

CHÚA-NHỰT 17 Juli. 1938

Lờ-bàn

Chúa-nhựt rất trọng bày độ, có thể tin cậy chính đáng...

PHẦN THƯỜNG MAURY

Đua tron 1.600 thước, ngựa ngoại hạng mới.

DOUBLE ÉVENT

Table with names (Fioo d'Or, Giang Đông, Bưu Sơn) and numbers.

Đua tron 1.600 thước, ngựa ngoại hạng mới. Phân thưởng MAURISTÉ.

Đua tron 1.200 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Table with names (Play gang, Hông Luông) and numbers.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Table with names (Soudan, A Luong) and numbers.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Table with names (Huyen d'Or, Lung Phung) and numbers.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Table with names (Mout d'Or, Kru Phung) and numbers.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Table with names (Huyen d'Or, Lung Phung) and numbers.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Table with names (Hayon d'Or, Lung Phung) and numbers.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Table with names (Huyen d'Or, Lung Phung) and numbers.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

Đua tron 1.000 thước, ngựa ngoại hạng mới.

CỰ BÀI QUANG CHIÊU SẬP TRỞ VỀ SAIGON

Bạn đọc hẳn nhớ cụ Bùi đã qua Pháp để làm phen-sự Đại-biêu Nam-kỳ tại Thường Hội-dồng Thuộc-địa từ một năm nay...

QUAN PHỐ TOÀN QUYỀN NỐI BILHETAS ĐÀ VÀ SAIGON VÀ ĐÀ RA Đ'AI

Hôm ngày 11 Juillet, quan phủ Toàn-quyền Nouvelle-France tại Saigon, đã dự cuộc lễ phát hành vé của trường Chasseloup-Laubat...

KINH TẾ CUỘC

Giá lúa: Ngày 15 juillet 1938 theo giá mua ở các nhà máy ở Cholon...



Hỏi làm Thủ-trưởng nước Áo: Ông Schuschnigg chỉ lãnh lương có 1.200 đồng...

RÀI RO ĐÁNG TIẾC

Hôm qua, người ta có chửi và nhà thương Gladinh một phụ bé bỏng...

TÍN CỬ CANTHO ĐAM CƯỚI NHẬU HAY LỄ TƯ

Ngày 9 Juillet 1938, ở làng Thong-hoa (Cantho) có một đám cưới đang lúc dự tiệc...

BÁP GỒN

Ông vừa mới soạn xong quyển sách nhan đề "Bà thí dụ của nước Áo"

ĐƯỜNG Y

Hôm tháng Avrii rồi, ở Đưng-kinh (Nhựt) có làm lễ khánh thành cái nhà hàng lớn...

NAM-CHON

Trương-tê hội 29 Boulevard Paul-Bert 29 SAIGON - ĐAKAO

HEO

Ngày 13 juillet 1938 bản ghi theo mức không kể tiền phi, bản loan và SGL...

GIÁ GIẾC

Ngày 13 juillet 1938 1p.12/12 Về quốc-tử

KẾT QUẢ CUỘC HÁT TẠI RẠP "CỎ TAM"

Lấy tiền giúp Ngân-quỹ học-sanh nghèo ở châu thành Cholon

THẬP NHỊ - QUẢ PHỤ CHÍNH TÂY

Ngày 17 và 18 tháng năm Ất Dậu, năm 19, và 18 Juit 1938 tại đây...

TIỀN THẬU

Bán giầy và cửa Ông M'arcel, quan Đốc-lý tại chầu phố số...

TIỀN CHỈ PHÌ

Trẻ cho bán hát Phước thành ban Trẻ và trường cổ...

NHỮNG VỤ TRỌM XE ĐẠP

Cầu Campana, lữ lang của quán có đi đến ở bờ Mặt-bấm...

ĐÁNH DOUBLE ÉVENT

Ngọc Lân & Văn Phòng số...

SUYT XÂY RA MỘT TRẬN HÒA TAI

Hôm đêm rồi, người người đều đang an giấc...

SỎ TUẤN-LÊ NGHI-ĐỒN

Sở Cảnh sát đã bắt được 7 Aout 1938

CHỖ ĐÓNG LẬP BÊN

Chúng tôi được hay tin rằng Hội SÉQUANAISE LẬP BÊN ở Saigon đã được...

ĐÁNH CẤP

(Pari Jamelé)

BỆNH RUN

nhất-quyết trị tận gốc bệnh Tenifuge Français...

CHƯƠNG TRÌNH

Chương trình của Hội SÉQUANAISE LẬP BÊN

CHỖ ĐÓNG LẬP BÊN

Chúng tôi được hay tin rằng Hội SÉQUANAISE LẬP BÊN ở Saigon đã được...